

**Lieta C-299/23 [Darvate u.c.]<sup>1</sup>****Lūguma sniegt prejudiciālu nolēmumu kopsavilkums saskaņā ar Tiesas  
Reglamenta 98. panta 1. punktu****Iesniegšanas datums:**

2023. gada 11. maijs

**Iesniedzējtiesa:**

*Tribunal de première instance francophone de Bruxelles* [Briseles  
frankofonā pirmās instances tiesa, Beļģija]

**Datums, kurā pieņemts iesniedzējtiesas nolēmums:**

2023. gada 10. maijs

**Pieteicēji:**

*Ordre des barreaux francophones et germanophone de Belgique,*

*CIRÉ asbl (coordination et initiatives pour et avec les réfugiés et  
étrangers)*

**Atbildētāja:**

*État belge* [Beļģijas valsts], ko pārstāv *Secrétaire d'État à l'Asile et  
la Migration* [Patvēruma un migrācijas lietu valsts sekretāre]

**1. Tiesvedības priekšmets un fakti:**

- 1 Pieteicēji norāda uz nosacījumiem, saskaņā ar kuriem tiek piešķirtas vai atteiktas vīzas, kas lūgtas studiju nolūkā, un it īpaši uz to, ka nav efektīva tiesību aizsardzības līdzekļa, kas vajadzības gadījumā ļautu savlaicīgi apstrīdēt sākotnējo vīzas atteikumu, lai uzsāktu akadēmisko gadu Beļģijā. Tie norāda, ka jau vairākus gadus, vīzas piešķiršanas un atteikuma nosacījumi ir īpaši nelabvēlīgi Kamerūnas pilsoņiem.
- 2 Ņemot vērā iepriekšējās procedūras attiecībā uz diplomu pielīdzināšanu un iepriekšējās procedūras uzņemšanai izvēlētajā augstākās izglītības iestādē ilgumu, kā arī laiku, kas nepieciešams vīzas pieteikuma izskatīšanai, trešās valsts

<sup>1</sup> Šis lietas nosaukums ir izdomāts. Tas neatbilst neviena lietas dalībnieka reālajam personvārdam vai nosaukumam.

valstspiederīgajam, kuram ir atteikta vīza, efektīva tiesību aizsardzības līdzekļa neesamības dēļ nav iespējams pabeigt reģistrāciju vēlamajā [izglītības] iestādē Beļģijā līdz 31. oktobrim, kas ir pēdējais datums, kad var īstenot galīgo reģistrāciju kārtējam akadēmiskajam gadam (akadēmiskais gads sākas septembra vidū), vismaz tajās [izglītības] iestādēs, kurās apmācības valoda ir franču valoda.

- 3 Proti, vispirms students var iesniegt vīzas pieteikumu kompetentajā konsulārajā iestādē tikai, kad beigusies uzņemšanas procedūra augstākās izglītības iestādē, kas var aizņemt vairākas nedēļas. Tikai dienā, kad tiek apstiprināta šā vīzas pieteikuma saņemšana, sāk skaitīt 90 dienu termiņu, kas *État belge* noteikts lēmuma pieņemšanai par vīzas pieteikumu.
- 4 Dažiem studentiem, konkrēti, Kamerūnas studentiem, *État belge* ir noteikusi pienākumu veikt papildu pasākumus:
  - studentam ir jālūdz tikšanās ar organizāciju Kamerūnā (kopš 2019. gada 1. aprīļa – “*Viabel*”), kas ir pilnvarota sākotnējā intervijā izvērtēt viņa pieteikumam pievienoto dokumentu autentiskumu, kā arī viņa studiju plānu ticamību; no informācijas Beļģijas vēstniecības Kamerūnā tīmekļa vietnē izriet, ka intervijas šim nolūkam šogad notika no 17. aprīļa;
  - pēc šīs intervijas studentam ir jālūdz jauna tikšanās ar *État belge* apakšuzņēmēju *TLS Contact*, lai iesniegtu pieteikumu vīzai studiju nolūkā.
- 5 Pēc tam vīzas pieteikums, izmantojot diplomātiskos kanālus, tiek pārsūtīts *Office des étrangers* [Ārvalstnieku birojam] Briselē, kas nodrošina vīzu pieteikumu administratīvo apstrādi hronoloģiskā kārtībā pēc to saņemšanas šajā iestādē.
- 6 Daži studenti par *État belge* lēmumu attiecībā uz viņu vīzas pieteikumu tiek informēti tikai kārtējā akadēmiskā gada augustā, septembrī vai oktobrī, un daži vīzas pieteikumi pat kļūst nederīgi, jo netiek izskatīti pirms iestājpārbaudījumu datuma vai galīgā datuma, kas noteikts studenta uzņemšanai.
- 7 Ja vīza tiek atteikta, lielais procedūras ilgums samazina pārsūdzības lietderību, jo studentam ir jāierodas Beļģijā vēlākais 31. oktobrī, lai pabeigtu reģistrāciju savā izvēlētajā [izglītības] iestādē, un ar nosacījumu, ka attiecībā uz viņu tiek noteikta atkāpe, jo akadēmiskais gads ir sācies daudz agrāk.
- 8 Turklāt kopš 2020. gada 24. jūnija nozīmīgā sprieduma, ar kuru *Conseil du contentieux des étrangers* (Ārvalstnieku strīdu izskatīšanas padome; turpmāk tekstā arī – “*CCE*”) ir izbeigusi ilgstošās pretrunas attiecībā uz tiesību aizsardzības līdzekļiem, kas pieejami konkrēti vīzas atteikuma gadījumā<sup>2</sup>, “pieteikums par

<sup>2</sup> Ārvalstnieku strīdu izskatīšanas padome (kopsapulce), spriedums Nr. 237.408 [https://www.rvv-cce.be/sites/default/files/arr/a237408.an\\_.pdf](https://www.rvv-cce.be/sites/default/files/arr/a237408.an_.pdf); par pretrunām, kuras tika izbeigtas ar šo spriedumu, skat. šīs tiesas 2019. gada 10. septembra lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu, kas Tiesā reģistrēts ar lietu numuriem C-671/19 un C-672/19.

apturēšanu ārkārtējas steidzamības kārtībā” – īpaša procedūra, kas ļāva novērst vīzas neesamību, apturot lēmumu par vīzas atteikumu ar saīsinātu spriedumu un piemērojot pagaidu pasākumus, galvenokārt valstij adresēta rīkojuma veidā pieņemot jaunu lēmumu, kas neietver nepilnības, kādas bija lēmumā, kura izpilde tika apturēta, turklāt noteiktā termiņā, ņemot vērā lietas apstākļus, – tagad ir paredzēts tikai izraidīšanas vai atgriešanas pasākumiem, bet citastarp ne vīzas atteikumu gadījumā.

- 9 Lai gan ārvalstu studenti vienmēr var iesniegt pārsūdzību par apstrīdētā lēmuma apturēšanu [vispārējā kārtībā] un atcelšanu, šīs procedūras tiek pabeigtas vidēji tikai 3 –10 mēnešu laikā (skat. kopsavilkuma 25. un nākamos punktus).
- 10 Pieteicēji uzskata, ka tādējādi studenti tiek apgrūtināti studiju procesā un var pat zaudēt vienu studiju gadu.
- 11 Līdz ar to pieteicēji būtībā lūdz noteikt pienākumu *État belge* nodrošināt efektīvu tiesību aizsardzības līdzekli attiecībā uz lēmumiem par atteikumu vīzai studiju nolūkā, dodot studentiem pārsūdzības iespēju, kas līdzvērtīga “pieteikumam par apturēšanu ārkārtējas steidzamības kārtībā” Ārvalstnieku strīdu izskatīšanas padomei, vajadzības gadījumā piemērojot arī pagaidu pasākumus.

## **2. Atbilstošās tiesību normas:**

### ***Savienības tiesības***

#### ***Eiropas Savienības Pamattiesību harta***

- 12 Hartas 7. pantā ir noteikts:

“Privātās un ģimenes dzīves neaizskaramība

Ikvienai personai ir tiesības uz savas privātās un ģimenes dzīves, dzīvokļa un saziņas neaizskaramību.”

- 13 Tās 14. pantā ir noteikts:

“Tiesības uz izglītību

1. Ikvienai personai ir tiesības uz izglītību, kā arī uz pieeju arodmācībām un tālākizglītībai.”

- 14 Hartas 47. pantā ir noteikts:

“Tiesības uz efektīvu tiesību aizsardzību un taisnīgu tiesu

Ikvienai personai, kuras tiesības un brīvības, kas garantētas Savienības tiesībās, tikušas pārkāptas, ir tiesības uz efektīvu tiesību aizsardzību, ievērojot nosacījumus, kuri paredzēti šajā pantā.”

15 Tās 52. pantā ir noteikts:

“Tiesību un principu piemērošana un interpretēšana

[..]

3. Ciktāl Hartā ir ietvertas tiesības, kuras atbilst Eiropas Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijā [ECPAK] garantētajām tiesībām, šo tiesību nozīme un apjoms ir tāds pats kā minētajā Konvencijā noteiktajām tiesībām. Šis noteikums neliedz Savienības tiesībās paredzēt plašāku aizsardzību.

[..]”

*Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva (ES) 2016/801 (2016. gada 11. maijs) par nosacījumiem attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgo ieceļošanu un uzturēšanos pētniecības, studiju, stažēšanās, brīvprātīga darba, skolēnu apmaiņas programmu vai izglītības projektu un viesaukles darba nolūkā (pārstrādātā redakcija)*

16 Direktīvas II nodaļas “Uzņemšana” 5. pantā ir noteikts:

“Principi

[..]

3. Ja ir izpildīti visi vispārīgie nosacījumi un attiecīgie īpašie nosacījumi, trešās valsts valstspiederīgajam ir tiesības saņemt atļauju.

Ja dalībvalsts izsniedz uzturēšanās atļaujas tikai savā teritorijā un visi uzņemšanas nosacījumi, kas noteikti šajā direktīvā, ir izpildīti, attiecīgā dalībvalsts izsniedz trešās valsts valstspiederīgajam vajadzīgo vīzu.”

17 Tās 34. pantā ir noteikts:

“Procesuālās garantijas un pārredzamība

[..]

5. Jebkuru lēmumu, ar kuru pieteikumu atzīst par nepieņemamu vai noraida, atsaka atļaujas atjaunošanu vai anulē atļauju, var juridiski apstrīdēt attiecīgajā dalībvalstī saskaņā ar tās tiesību aktiem. Ar rakstisku paziņojumu tiek precizēts, kurā tiesā vai administratīvā iestādē var lēmumu pārsūdzēt un kāds ir pārsūdzības iesniegšanas termiņš.”

### 3. Tribunal vērtējums:

- 18 Pieteicēji prasa, lai *État* (valsts) tiktu saukta pie atbildības par to, ka tā prettiesiski nav nodrošinājusi efektīvu tiesību aizsardzības līdzekli pret atteikumu izsniegt vīzu studiju nolūkā, un lūdz kompensāciju natūrā, pieņemot tiesību aktu, ar kuru tiktu nodrošināts vajadzīgais efektīvais tiesību aizsardzības līdzeklis.
- 19 Lai pierādītu vainu, kā pirmo pamatu viņi izvirza Hartas 47. panta pārkāpumu. Konkrētāk, viņi pārmet *État belge*, ka tā nav ieviesusi pienācīgus un pietiekamus tiesiskus pasākumus, lai studenti, kas ir ārzemnieki un vēlas studēt Beļģijā, varētu efektīvi pārsūdzēt attiecībā uz viņiem pieņemtu lēmumu par vīzas atteikumu.
- 20 Tie apgalvo, ka šī efektīvu tiesību aizsardzības līdzekļu neesamība turklāt aizskar ārvalstu studentu tiesības uz izglītību, kas garantētas Hartas 14. pantā, un tiesības uz privātās un ģimenes dzīves neaizskaramību, kas garantētas Hartas 7. pantā. Turklāt saskaņā ar Hartas 52. pantu Hartas 7. un 47. panta nozīme un tvērums ir tāds pat kā ECPAK 8., 6. un 13. panta nozīme un tvērums.
- 21 Netiek apstrīdēts, ka šajā lietā šīs tiesību normas ir piemērojamas, jo vīzas pieprasīšana studiju nolūkā ir daļa no *État belge* veiktās Savienības tiesību un it īpaši Direktīvas (ES) 2016/801 īstenošanas. Tāpat netiek apstrīdēts, ka uz šīs direktīvas 34. panta 5. punktā paredzēto pārsūdzību attiecas Savienības tiesību un it īpaši Hartas piemērošana.
- 22 Turklāt nevajadzētu aizmirst par Direktīvas (ES) 2016/801 mērķiem stiprināt trešo valstu valstspiederīgo procesuālās garantijas un veicināt studentu, kas ir ārzemnieki, ierašanos Eiropas Savienībā.
- 23 Attiecībā uz otro no šiem mērķiem tās apsvērumos ir teikts:
- “(3) [...] Imigrācija no valstīm ārpus Savienības ir viens no augsti kvalificētu cilvēku avotiem, un jo īpaši studenti un pētnieki ir tie, kurus meklē aizvien vairāk. Viņiem ir nozīmīga loma Savienības galvenās vērtības – cilvēkkapitāla – veidošanā un gudras, ilgtspējīgas un iekļaujošas izaugsmes nodrošināšanā un tādējādi viņi palīdz sasniegt stratēģijas “Eiropa 2020” mērķus.”
- “(7) Migrācijai šajā direktīvā izklāstītajos nolūkos būtu jāveicina zināšanu un prasmju radīšana un iegūšana. Tā nozīmē abpusēju gan iesaistīto migrantu un to izcelsmes valsts, gan attiecīgās dalībvalsts bagātināšanos, vienlaikus stiprinot kultūras saiknes un sekmējot kultūras daudzveidību.”
- “(14) Lai padarītu Eiropu kopumā par pasaules izcilības centru mācību un arodmacību jomā, būtu jāuzlabo un jāvienkāršo ieceļošanas un uzturēšanās nosacījumi tiem, kas vēlas doties uz Savienību šādos nolūkos. Tas ir saskaņā ar mērķiem, kas izvirzīti Eiropas augstākās izglītības sistēmu modernizācijas programmā, jo īpaši Eiropas augstākās izglītības internacionalizācijas kontekstā. Dalībvalstu attiecīgo tiesību aktu tuvināšana ir šā procesa sastāvdaļa. Šajā sakarā un saskaņā ar Padomes secinājumiem par augstākās izglītības modernizēšanu

termins “augstākā izglītība” aptver visas terciārās izglītības iestādes, kas cita starpā var ietvert augstskolas, lietišķo zinātņu augstskolas, tehnoloģiju institūtus, universitātes, komercskolas, tehniskās augstskolas, augstskolu tehnoloģiju institūtus, augstākās izglītības koledžas, arodskolas, politehnikumus un akadēmijas.”

“(39) Attiecībā uz studentiem uzņemšanas apjomi nebūtu piemērojami, jo – pat tad, ja viņiem studiju laikā ir atļauts strādāt saskaņā ar šajā direktīvā paredzētajiem nosacījumiem –, viņi lūdz uzņemšanu dalībvalstu teritorijā, lai kā savu galveno nodarbošanos īstenotu pilna laika studiju apmeklēšanu, kas varētu ietvert obligātu stažēšanos.”

24 Direktīvas (ES) 2016/801 mērķis ir arī stiprināt procesuālās garantijas, kas paredzētas ārvalstu studentiem, par ko liecina turpmāk norādītais:

- Komisijas darba dokumentā <sup>3</sup>:

*“Turklāt tika atklāti daži trūkumi procesuālajās garantijās. Viens no tiem ir tas, ka nav nekādu noteikumu par termiņiem, kādos dalībvalstīm jāizvērtē un jāpieņem lēmums par uzņemšanas pieteikumiem.”;*

### *“3. MĒRĶI*

*Galvenais vispārējais politikas mērķis ir uzlabot tiesisko regulējumu, ko piemēro trešo valstu pilsoņiem, kuri vēlas ieceļot un uz laiku (ilgāk nekā trīs mēnešus) uzturēties ES, lai nodarbotos ar pētniecību un studētu, lai iegūtu pieredzi un/vai piedalītos dažādos pasākumos, lai uzlabotu savas iemaņas un zināšanas, tostarp, esot skolēnam, brīvprātīgajam darbiniekam, praktikantam vai stažierim bez atalgojuma vai ar atalgojumu vai viesauklei.*

*Ņemot vērā iepriekšminētās problēmas, tika noteikti konkrēti mērķi:*

*[..]*

*o uzlabot procesuālās garantijas, piemēram, noteikt termiņus lēmumu pieņemšanai par pieteikumiem;”.*

- Priekšlikumā direktīvai <sup>4</sup>:

<sup>3</sup> Komisijas dienestu darba dokuments Ietekmes novērtējuma kopsavilkums Pavaddokuments dokumentam Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par nosacījumiem attiecībā uz trešo valstu pilsoņu ieceļošanu un uzturēšanos pētniecības, studiju, skolēnu apmaiņas, prakses vai stažēšanās, saņemot un nesaņemot atalgojumu, brīvprātīga darba un viesaukles darba nolūkā, ar ko pārstrādā un groza Direktīvu 2004/114/EK un Direktīvu 2005/71/EK {COM(2013) 151 final} {SWD(2013) 77 final}, <https://op.europa.eu/lv/publication-detail/-/publication/ec634994-14c7-11ec-b4fe-01aa75ed71a1/language-lv>.

<sup>4</sup> Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvai par nosacījumiem attiecībā uz trešo valstu pilsoņu ieceļošanu un uzturēšanos pētniecības, studiju, skolēnu apmaiņas, prakses vai

*“Tiek ieviesta lielāka informētība un pārredzamība, kā arī termiņi lēmumu pieņemšanai un tiek uzlabotas procesuālās garantijas, piemēram, lēmuma rakstisks pamatojums un pārsūdzības tiesības. Iekasētajām nodevām vajadzētu būt samērīgām.”*

- Direktīvas apsvērumos:

*“(30) Tīklīdz ir izpildīti visi vispārīgie un īpašie uzņemšanas nosacījumi, dalībvalstij konkrētā termiņā būtu jāizdod atļauja.*

[..]

*(43) Valsts iestādēm būtu pieteikuma iesniedzējam jāpaziņo lēmums, kas pieņemts par pieteikumu. Tas būtu jādara rakstiski pēc iespējas drīz un vēlākais šajā direktīvā norādītajā termiņā.”*

- 25 Ņemot vērā dažādos nepieciešamos pasākumus un intervijas, kā arī procedūras ilgumu (skat. šā kopsavilkuma 3.-6. punktu), bieži vien ir tā, ka attiecīgās personas var uzsākt tiesvedību tikai īsi pirms tā mācību gada sākuma, par kuru iesniegts vīzas pieteikums. CCE, kas vienīgā ir kompetenta izskatīt pārsūdzības attiecībā uz lēmumu par atteikumu izsniegt vīzu studiju nolūkā apturēšanu [vispārējā kārtībā] vai atcelšanu, veic likumības pārbaudi, kas tai neļauj ar savu vērtējumu aizstāt administratīvās vīzu iestādes vērtējumu <sup>5</sup>.
- 26 Lai gan termiņš lēmuma pieņemšanai attiecībā uz pieteikumu par lēmuma apturēšanu [vispārējā kārtībā] principā ir 30 dienas, no judikatūras izriet, ka praksē CCE lēmuma pieņemšanas termiņš var būt pat 6-10 mēneši.
- 27 Jebkurā gadījumā likumiskais 30 dienu termiņš, kas paredzēts lēmuma pieņemšanai attiecībā uz pieteikumu par lēmuma apturēšanu [vispārējā kārtībā], pats par sevi jau sākotnēji šķiet pārāk ilgs, jo, ja CCE spriedumam nav pievienots pagaidu pasākums, kas valstij nosaka pienākumu pieņemt jaunu lēmumu, pastāv liels risks, ka par vīzas pieteikumu netiks pieņemts jauns lēmums termiņā, kas nevar traucēt vai pat neatgriezeniski apdraudēt attiecīgās personas studiju gadu.
- 28 Nekas negarantē, ka CCE pieņems lēmumu derīgā termiņā, t.i., pirms datuma, kurā ir nepieciešama studenta klātbūtne viņa izglītības iestādē. Daudzas pārsūdzības tiek noraidītas, pamatojoties uz to, ka students ir zaudējis interesi, kas nepieciešama, lai turpinātu procedūru, jo viņš vairs nevarēs reģistrēties tajā akadēmiskajā gadā, par kuru iesniedzis vīzas pieteikumu.

stažēšanās, saņemot un nesaņemot atalgojumu, brīvprātīga darba un viesaukles darba nolūkā [PĀRSTRĀDĀTĀ REDAKCIJA] /\* COM/2013/151 final – 2013/0081 (COD) \*//, <https://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=COM:2013:0151:FIN:lv:PDF>.

<sup>5</sup> Par pārsūdzību ierobežojumiem skat. *Conseil d'État de Belgique* [Beļģijas Valsts padomes] 2022. gada 23. decembra lūgumu sniegt prejudiciālu nolēmumu (lieta C-14/23, otrais iebildums, 9. un nākamās lpp.).

- 29 Apturēšanas ārkārtējas steidzamības kārtībā procedūru, kas ļautu savlaicīgi pieņemt lēmumu un vajadzības gadījumā ar pagaidu pasākumu piespiest *État belge* nekavējoties pieņemt jaunu lēmumu par vīzas pieteikumu, students, kurš ir ārzemnieks un kuram ir atteikta vīza studiju nolūkā, vairs nevar izmantot (skat. šā kopsavilkuma 8. punktu).
- 30 Tiesu pagaidu noregulējuma tiesneši parasti uzskata, ka to kompetencē nav pilnvaru uzdot *État belge* pieņemt jaunu lēmumu par studenta, kas ir ārzemnieks, vīzas pieteikumu. Turklāt tiem nav pilnvaru apturēt strīdīgo lēmumu vai pašiem izsniegt vīzu.
- 31 Vienīgais tiesību aizsardzības līdzeklis, kas pieejams ārvalstniekam, kuram akadēmiskā gada sākumā ir liegta pieeja izglītībai, ir celt prasību pret *État belge* par zaudējumu atlīdzību bez iespējas atgūt neatgriezeniski zaudēto mācību gadu.
- 32 No judikatūras izriet, ka Eiropas Cilvēktiesību tiesa saistībā ar ECPAK 13. pantu ir atzinusi,
- ka tiesību aizsardzības līdzeklis ir efektīvs, ja tas ļauj novērst iespējamā pārkāpuma izdarīšanu vai turpināšanos vai nodrošina attiecīgajai personai pienācīgu zaudējumu atlīdzinājumu par jebkuru jau notikušu pārkāpumu <sup>6</sup>;
  - ka, lai tiesību aizsardzības līdzeklis būtu efektīvs, tam ir jāspēj tieši risināt situāciju, pret kuru tiek iebilsts <sup>7</sup>;
  - ka pārsūdzība, kas nevar tikt savlaicīgi apmierināta, nav nedz pienācīga, nedz efektīva <sup>8</sup>;
  - ka vēlāka pārsūdzība ne vienmēr var apmierinošā veidā novērst apgalvotos Konvencijas pārkāpumus <sup>9</sup>.
- 33 Šajā lietā rodas jautājums par to, vai tiesību aizsardzības līdzeklis, kuru *État belge* piedāvā studentiem, kas ir ārzemnieki, pret lēmumu par atteikumu izsniegt vīzu studiju nolūkā, atbilst Direktīvas (ES) 2006/801 34. panta 5. punktam kopsakarā ar Hartas 7., 14. un 47. pantu un efektivitātes principam, ņemot vērā visus iepriekš izklāstītos elementus un konkrētāk to, ka:

<sup>6</sup> ECT spriedums, *Kudla* pret Poliju, 2020. gada 26. oktobris, ECLI:CE:ECHR:2000:1026JUD003021096, 158. punkts.

<sup>7</sup> ECT, *Guide sur l'article 6 de la Convention – Droit à un recours effectif*, atjaunināts līdz 2022. gada 31. augustam, 13. lpp.

<sup>8</sup> ECT spriedums, *Kadiķis* pret Latviju, 2006. gada 4. maijs, ECLI:CE:ECHR:2006:0504JUD006239300, 62. punkts.

<sup>9</sup> ECT spriedums, *Alexeiev* pret Krieviju, 2010. gada 21. oktobris, ECLI:CE:ECHR:2010:1021JUD000491607, 100. punkts.



- vienīgās pārsūdzības par lēmuma apturēšanu [vispārējā kārtībā] vai atcelšanu, kuras viņi var iesniegt Ārvalstnieku strīdu izskatīšanas padomē, vairumā gadījumu neļaus viņiem panākt lēmuma pieņemšanu saprātīgā termiņā, t.i., termiņā, kas netraucē attiecīgo studiju norisi;
  - Ārvalstnieku strīdu izskatīšanas padome var veikt tikai likumības pārbaudi; tā nevar aizstāt administratīvās iestādes vērtējumu ar savu vērtējumu vai pieņemt jaunu lēmumu tās vietā; tā nevar uzdot *État belge* izsniegt vīzu;
  - prasība par pagaidu noregulējumu tiesā nesniedz nekādas efektivitātes garantijas, jo izredzes saņemt lēmumu, ar kuru *État belge* tiktu noteikts pienākums pieņemt jaunu lēmumu par vīzas pieteikumu, ir vairāk nekā nedrošas; turklāt pagaidu noregulējuma tiesnesim nav kompetences aizstāt Ārvalstnieku biroja novērtējumu ar savējo un grozīt tā lēmumu; viņš arī nevar uzdot *État belge* izsniegt vīzu;
  - viena studiju gada zaudējums ir neatgriezenisks, un to nevar pienācīgi atlīdzināt ar kompensāciju.
- 34 Vai tad, ja students ir izrādījis visu pienācīgo rūpību un ārkārtējas steidzamības procedūra ir vienīgais veids, kā novērst iespējamo kaitējumu, liegt piekļuvi šai procedūrai nebūtu pretrunā iepriekš minētajām tiesību normām?
- 35 Vai šādas pārsūdzības neiespējamības sekas nebūtu tādas, ka studenta, kurš ir ārzemnieks, tiesību saņemt atļauju īstenošana tiktu padarīta praktiski neiespējama vai pārmērīgi apgrūtināta, ja viņš atbilst vispārējiem un īpašajiem nosacījumiem (kā garantēts Direktīvas (ES) 2016/[801] 5. panta 3. punktā)?
- 36 Vai šāda neiespējamība turklāt nebūtu pretrunā šīs direktīvas mērķiem, proti, pastiprināt trešo valstu valstspiederīgo procesuālās garantijas un veicināt trešo valstu studentu ierašanos Eiropas Savienībā?
- 37 Lai taisītu spriedumu šajā lietā, *tribunal* uzskata par nepieciešamu lūgt Tiesu lemt par turpmāk izklāstītajiem jautājumiem.

#### 4. Prejudiciālie jautājumi:

- 38 *Tribunal* uzdod Tiesai šādus trīs jautājumus, norādot, ka trešais jautājums pēc būtības ir identisks trešajam jautājumam, ko *Conseil d'État de Belgique* Tiesai uzdeva savā 2022. gada 23. decembra lūgumā sniegt prejudiciālu nolēmumu (lieta C-14/23):

“Vai Direktīvas (ES) 2016/801 par nosacījumiem attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgo iecelšanu un uzturēšanos pētniecības, studiju, stažēšanās, brīvprātīga darba, skolēnu apmaiņas programmu vai izglītības projektu un viesaukles darba nolūkā 34. pants atsevišķi vai kopsakarā ar Pamattiesību hartas

7. pantu, 14. panta 1. punktu un 47. pantu un efektivitātes principu, kā arī ņemot vērā minētajā direktīvā noteikto mērķi stiprināt trešo valstu valstspiederīgajiem sniegtās procesuālās garantijas un veicināt studentu, kuri ir ārzemnieki, ierašanos Eiropas Savienībā, ietver prasību:

1) lai studentam, kas ir ārzemnieks, tiktu piedāvāta iespēja izmantot ārkārtas pārsūdzības procedūru, kura tiek īstenota ārkārtējas steidzamības apstākļos, ja viņš pierāda, ka ir izrādījis pienācīgu rūpību un ka termiņu, kas vajadzīgi parastās procedūras (apturēšanas/atcelšanas) veikšanai, ievērošana varētu traucēt attiecīgo studiju norisi?

Ja atbilde uz iepriekšējo jautājumu ir noliedzoša, vai tā pati noliedzošā atbilde ir jāpiemēro, kad lēmuma nepieņemšana īsā laikā attiecīgajai personai liktu neatgriezeniski zaudēt mācību gadu?

2) lai studentam, kas ir ārzemnieks, tiktu piedāvāta iespēja izmantot ārkārtas pārsūdzības procedūru, kura tiek īstenota ārkārtējas steidzamības apstākļos, ja viņš pierāda, ka ir izrādījis pienācīgu rūpību un ka termiņu, kas vajadzīgi parastās procedūras (apturēšanas/atcelšanas) veikšanai, ievērošana varētu traucēt attiecīgo studiju norisi, un kuras ietvaros vienlaikus ar apturēšanu viņš var lūgt noteikt citus pagaidu pasākumus, lai nodrošinātu Direktīvas (ES) 2016/[801] 5. panta 3. punktā garantēto tiesību saņemt atļauju, ja viņš atbilst noteiktajiem vispārīgajiem un īpašajiem nosacījumiem, efektivitāti?

Ja atbilde uz iepriekšējo jautājumu ir noliedzoša, vai tā pati noliedzošā atbilde ir jāpiemēro, kad lēmuma nepieņemšana īsā laikā liktu neatgriezeniski zaudēt mācību gadu attiecīgajai personai?

3) ka tāda lēmuma pārsūdzībai, ar kuru ir atteikta vīza, ir jāļauj tiesai ar savu vērtējumu aizstāt administratīvās iestādes vērtējumu un grozīt šīs iestādes lēmumu, vai arī pietiek ar likumības pārbaudi, kas ļauj tiesai iebilst pret nelikumību, it īpaši acīmredzamu kļūdu vērtējumā, apturot vai atceļot administratīvās iestādes lēmumu?”